

May 3, 2021 @ 4:00 p.m./3 mai 2021 à 16 h

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

Mayor /Mairesse Dawn Arnold
Councillor/Conseiller Pierre Boudreau
Councillor/Conseillère Paulette Thériault
Deputy Mayor/Maire adjoint Shawn Crossman
Councillor/Conseiller Blair Lawrence

Councillor/Conseiller Charles Léger
Councillor/Conseiller Bryan Butler
Councillor/Conseiller Brian Hicks
Councillor/Conseiller Susan Edgett
Councillor/Conseiller Paul Pellerin

Absent/Absents:

1.
CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE
2.
ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
3.
CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS/DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS
4.
ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

Regular Public Meeting – April 19, 2021 / Séance ordinaire publique – 19 avril 2021

-
5.
CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL

-
6.
PUBLIC AND ADMINISTRATION PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC ET DE L'ADMINISTRATIONS

6.1 PUBLIC PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC

5 minutes

Other Presentation/Autres présentations

2 minutes

6.2 ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DE L'ADMINISTRATION

15 minutes

6.2.1 **Presentation** - Intergenerational Day

Présentation - Journée intergénérationnelle

6.2.2 **Presentation** – Heritage Conservation Board – Annual Report

Présentation – Rapport annuel 2020 du Comité de la conservation du patrimoine

6.2.3 **Update** – COVID-19 (Coronavirus) – Marc Landry, City Manager; Conrad Landry, Fire Chief

Mise à jour – COVID-19 (Coronavirus) – Marc Landry, directeur municipal et Conrad Landry, chef des pompiers

6.2.4 **Update** – RCMP – Tom Critchlow, Codiac RCMP Superintendent

Mise à jour – GRC – Tom Critchlow, surintendant, GRC Codiac

7.
PLANNING MATTERS/ QUESTIONS D'URBANISME

7.1 **Public Hearing** – Amendment to Zoning By-law Z220 – Residential Accessory Gardens and Food Production – *Objections received*

Motion: The Planning Advisory Committee recommends that Moncton City Council adopt the proposed amending By-law # Z-220.8 by giving 2nd and 3rd readings.

Moved by Councillor Boudreau
Seconded by Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Nay:

Councillor Butler
Councillor Pellerin
Councillor Hicks

Motion: That administration be directed to work with an organization, such as Garden Cities Project to provide expertise, education and guidance on gardening, to the community.

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Audience publique – Modification de l'Arrêté de zonage Z-220.8 – Jardins dans les cours avant – *objections reçues*

Motion : Que le Comité consultatif d'urbanisme recommande que le Conseil municipal de Moncton adopte l'Arrêté modificatif proposé n° Z-220.8 en le soumettant à une deuxième et à une troisième lectures.

Proposée par le conseiller Boudreau
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

Contre:
Conseiller Butler
Conseiller Pellerin
Conseiller Hicks

Motion : Que l'on donne pour directive à l'administration de collaborer avec un organisme comme The Garden Cities Project pour encadrer, sensibiliser et conseiller la collectivité en matière de jardinage.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

7.2 New Name Submission 1308 Naming Policy For Streets, Trails And Civic Facilities

Motion: In honour of the late Rhéal Cormier's outstanding achievements in the sport of baseball and for his important contribution to Moncton, it is recommended that Moncton City Council add the name Rhéal Cormier to the City of Moncton's Name Bank.

Moved by Councillor Thériault
Seconded by Deputy Mayor Crossman

MOTION CARRIED

Nouvelle demande relative à la Politique d'appellation 1308 pour les rues, les sentiers et les installations municipales

Motion : Pour rendre hommage au regretté Rhéal Cormier, pour saluer ses exploits au baseball et pour souligner son importante contribution à Moncton, il est recommandé que le Conseil municipal de Moncton ajoute son nom à la Banque de noms de la Ville.

Proposée par la conseillère Thériault
Appuyée par le maire adjoint Crossman

MOTION ADOPTÉE

8. STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/ EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

9. REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/ RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

9.1 Recommendation(s) – Committee of the Whole – April 26, 2021

Motion: That Moncton City Council approve the Annual Community Grant Administration and Evaluation Policy.

Moved by Councillor Thériault

Seconded by Councillor Léger

MOTION CARRIED

Motion: That Moncton City Council approve and direct administration of Codiac Transpo to implement Phase One (1) of the transit recovery plan with an additional 65 service hours weekly, at the latest June 6, 2021 and to continue ongoing monitoring on future phase implementation opportunities.

Moved by Councillor Lawrence
Seconded by Councillor Léger

MOTION CARRIED

Recommandation(s) – Comité plénier – 26 avril 2021

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve la Politique sur l'administration et l'évaluation annuelle des subventions communautaires.

Proposée par la conseillère Thériault
Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve la phase 1 du plan de relance du transport en commun et demande à l'Administration de Codiac Transpo de la mettre en œuvre, en prévoyant un supplément de 65 heures de service par semaine au plus tard le 6 juin 2021 et continue de surveiller en permanence les occasions de mettre en œuvre cette phase du plan.

Proposée par le conseiller Lawrence
Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

10.

REPORTS FROM ADMINISTRATION/ RAPPORTS DE L'ADMINISTRATION

- 10.1 **City Contract W21D 05BA** - Street Reconstruction No. 3 – Streets affected: Campbell, Bonaccord and Cameron

Motion: That City Contract No. W21D 05BA, Street Reconstruction No. 3, be awarded to Duquette Construction (2021) Inc. in the amount of \$1,073,137.45 including HST (\$973,158.36 net HST), and that the budget for the project be set at \$1,155,000.00 including net HST, engineering and contingency.

It is also recommended that a contract be drafted, and that the Mayor and City Clerk be authorized to execute all necessary documents and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by Councillor Léger
Seconded by Councillor Lawrence

MOTION CARRIED

Contrat municipal W21D 05BA – Reconstruction de rue n° 3 – Voies touchées : rues Campbell, Bonaccord et Cameron

Motion : Que le contrat de la Ville n° W21D 05BA (Reconstruction de rue n° 3) soit attribué à Duquette Construction (2021) Inc. pour la somme de 1 073 137,45 \$, dont la TVH (973 158,36 \$ avant la TVH) et que le budget du projet soit fixé à 1 155 000,00 \$, y compris la TVH nette, les frais d'ingénierie et la provision pour éventualités.

Il est également recommandé qu'un contrat soit rédigé et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer les documents nécessaires et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par le conseiller Lawrence

MOTION ADOPTÉE

- 10.2 **City Contract W21C 03AB** - Sewer Improvements No. 1 - Streets affected: Raymond, Somers and Caledonia

Motion: That City Contract No. W21C 03AB, Sewer Improvements No. 1, be awarded to Modern Construction (1983) Limited in the amount of \$4,675,113.40 including HST

(\$4,239,555.44 net HST), and that the budget for the project be set at \$4,530,000 including net HST, engineering and contingency and that a contract be drafted, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said contract and affix the Corporate Seal of the City of Moncton.

Moved by Deputy Mayor Crossman
Seconded by Councillor Thériault

MOTION CARRIED

Contrat municipal W21C 03AB – Amélioration des égouts n° 1 – Voies touchées : rue Raymond, promenade Somers et chemin Caledonia

Motion : Que le contrat de la Ville n° W21C 03AB (Amélioration des égouts n° 1) soit attribué à Modern Construction (1983) Limited pour la somme de 4 675 113,40 \$, dont la TVH (4 239 555,44 \$, avant la TVH), que le budget du projet soit fixé à 4 530 000,00 \$, dont la TVH nette, les frais d'ingénierie et la provision pour éventualités, qu'un contrat soit rédigé et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit contrat et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le maire adjoint Crossman
Appuyée par la conseillère Thériault

MOTION ADOPTÉE

10.3 **Tender TCS21-015 – Lewisville Park – Landscape Construction Services**

Motion: That Moncton City Council approve the award of Tender #TCS21-015 – Lewisville Park – Landscape Construction Services, to the lowest bidder meeting the Terms and Conditions and Specifications set out in the Tender, being A.R. Rietzel Landscaping Ltd., for the Total Tendered Price of \$ 611,100.57, including H.S.T. @ 15%, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign an agreement with A.R. Rietzel Landscaping Ltd., and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto and that a Ten (10%) Contingency Allowance in the amount of \$61,110.06 (incl. H.S.T. @ 15%) be established as part of the Total Project Budget.

Moved by Deputy Mayor Crossman
Seconded by Councillor Thériault

MOTION CARRIED

Appel d'offres TCS21-015 – Parc Lewisville – Services de travaux paysagers

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve l'attribution du contrat de l'appel d'offres n° TCS21-015 (Parc Lewisville – Services de travaux paysagers) au soumissionnaire le moins-disant qui respecte les clauses et les conditions et le cahier des charges de l'appel d'offres, soit A.R. Rietzel Landscaping Ltd., pour le prix total offert de 611 100,57 \$, dont la TVH de 15 %, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit contrat avec A.R. Rietzel Landscaping Ltd. et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton et qu'une provision pour éventualités de dix pour cent (10 %), soit la somme de 61 110,06 \$ (dont la TVH de 15 %) soit constituée dans le cadre du budget total du projet.

Proposée par le maire adjoint Crossman
Appuyée par la conseillère Thériault

MOTION ADOPTÉE

10.4 **Tender TCS21-010 – Centennial Park – Lower Bowl Redevelopment**

Motion: That Moncton City Council approve the award of Tender #TCS21-010 – Centennial Park – Lower Bowl Redevelopment, to the lowest bidder meeting the Terms and Conditions and Specifications set out in the Tender, being Modern Construction (1983) Ltd., for the Total Tendered Price of price of \$1,601,400.88, including H.S.T. @ 15%, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign an agreement with Modern Construction (1983) Ltd., and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto and that a Contingency Allowance in the amount of \$162,977.85 (incl. H.S.T. @ 15%) be established as part of the Total Project Budget. a change to the scope of work.

Moved by Councillor Lawrence
Seconded by Councillor Léger

MOTION CARRIED

Appel d'offres TCS21-010 – Renouvellement de la zone inférieure – Parc du Centenaire

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve l'attribution du contrat de l'appel d'offres n° TCS21-010 (Renouvellement de la zone inférieure – Parc du Centenaire) au soumissionnaire le moins-disant qui respecte les clauses et les conditions et le cahier des charges de l'appel d'offres, soit Modern Construction (1983) Ltd., pour le prix total offert de 1 601 400,88 \$, dont la TVH de 15 %, que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer le contrat avec Modern Construction (1983) Ltd. et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton et qu'une provision pour éventualités de 162 977,85 \$ (dont la TVH de 15 %) soit constituée dans le cadre du budget total du projet, en modifiant la portée des travaux.

Proposée par le conseiller Lawrence

Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

10.5 Tender TCS21-029 – Roof Replacement – Moncton City Hall

Motion: That Moncton City Council approve Administration's recommendation to award Tender #TCS21-029 – Roof Replacement – Moncton City Hall to the lowest Bidder meeting the Terms and Conditions and Specifications set out in the Tender, being Brault Roofing Maritimes Inc., for the Total Tendered Price of \$252,068.50, including H.S.T. @ 15% and approve an allocation of a Ten Percent (10%) Contingency Allowance in the amount of \$25,206.85, including H.S.T. @ 15%, should any unknown or unforeseen roofing issues arise.

Moved by Councillor Boudreau

Seconded by Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Appel d'offres TCS21-029 – Remplacement de la toiture – Hôtel de ville de Moncton

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve la recommandation de l'Administration d'attribuer le contrat de l'appel d'offres n° TCS21-029 (Remplacement de la toiture – Hôtel de Ville de Moncton) au soumissionnaire le moins-disant qui respecte les clauses et les conditions et le cahier des charges de l'appel d'offres, soit Brault Roofing Maritimes Inc., pour le prix total offert de 252 068,50 \$, dont la TVH de 15 %, et approuve la constitution d'une provision pour éventualités de dix pour cent (10 %), soit la somme de 25 206,85 \$, dont la TVH de 15 %, dans l'éventualité où il y aurait des problèmes de toiture inconnus ou imprévus.

Proposée par le conseiller Boudreau

Appuyée par le conseiller Edgett

MOTION ADOPTÉE

10.6 Quotation QP21-031 – Supply, Planting and Establishment of Street Trees (Spring 2021)

Motion : That Moncton City Council award Quotation #QP21-031 – Supply, Planting and Establishment of Street Trees (Spring 2021) to the lowest Bidder meeting the Terms and Conditions and Specifications set out in the Quotation, being Ayles Natural Landscaping Ltd., for the Total Tendered Price of \$175,409.50, including H.S.T. @15%.

Moved by Councillor Lawrence

Seconded by Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Proposition de prix QP21-031 – Fourniture, plantation et établissement d'arbres de rue (printemps 2021)

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton attribue le contrat de la proposition de prix n° QP21-031 (Fourniture, plantation et établissement d'arbres de rue [printemps 2021]) au soumissionnaire le moins-disant qui respecte les clauses et les conditions et le cahier des charges, soit Ayles Natural Landscaping Ltd., pour le prix total offert de 175 409,50 \$, dont la TVH de 15 %.

Proposée par le conseiller Lawrence

Appuyée par le conseiller Edgett

MOTION ADOPTÉE

11.

READING OF BY-LAWS/ LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

11.1 A By Law in Amendment of the City of Moncton Zoning By-Law, being By-Law Z-220.8 – Second & Third Readings – Subject to approval of item 7.1

Moved by Councillor Boudreau
Seconded by Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Nay:

Councillor Butler
Councillor Pellerin
Councillor Hicks

Arrêté portant modification de l'arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-220.8 –
Deuxième et troisième lectures – Sous réserve de l'approbation du point 7.1

Proposée par le conseiller Boudreau
Appuyée par le conseiller Edgett

MOTION ADOPTÉE

Contre:

Conseiller Butler
Conseiller Pellerin
Conseiller Hicks

12.

NOTICES MOTIONS AND RESOLUTIONS/ AVIS DE MOTIONS ET RÉOLUTIONS

12.1 **Resolution** – Regular Public Council Dates Changes

Whereas in accordance with the Municipal Elections Act, the general election for City Council of the City of Moncton shall take place on May 10, 2021;

And whereas in accordance with An Act Respecting Municipal General Elections in 2021, the results of the general election cannot be released until all elections across the province have been held;

And whereas, due to the recent lockdown in COVID-19 Health Zone 4, in accordance with An Act Respecting Municipal General Elections in 2021 the date for the general election in the Madawaska election region has been delayed until May 25,

And whereas the incoming Council for the City of Moncton cannot be sworn-in until after the recount period under section 41.1 of the Municipal Elections Act has expired;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED that, despite section 4 (8) of the City of Moncton Procedural By-law, there shall be no Regular Public Meeting of Council held on June 7, 2021 and **FURTHER BE IT RESOLVED** that a Regular Public Council meeting be held on July 5, 2021

Moved by Councillor Edgett
Seconded by Councillor Léger

MOTION CARRIED

Résolution – Révisions aux dates des séances ordinaires publiques

Attendu que conformément à la *Loi sur les élections municipales*, l'élection générale du Conseil municipal de la Ville de Moncton aura lieu le 10 mai 2021;

Attendu que conformément à la *Loi concernant les élections générales municipales de 2021*, les résultats de l'élection générale ne pourront pas être publiés tant que les élections prévues dans l'ensemble de la province n'auront pas toutes eu lieu;

Attendu qu'en raison du récent confinement dans la zone de santé 4 pendant la COVID-19, conformément à la *Loi concernant les élections générales municipales de 2021*, la date de l'élection générale dans la région électorale de Madawaska a été reportée au 25 mai 2021;

Et attendu que le nouveau Conseil de la Ville de Moncton ne peut pas être assermenté avant la fin de la durée du second dépouillement prévue à l'article 41.1 de la *Loi sur les élections municipales*;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU que malgré l'article 4 (8) de l'Arrêté procédural de la Ville de Moncton, il n'y aura pas de séance publique ordinaire du Conseil municipal le 7 juin 2021;

IL EST EN OUTRE RÉSOLU qu'une séance publique ordinaire du Conseil municipal se tiendra le 5 juillet 2021.

Proposée par la conseillère Edgett
Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

13.

APPOINTMENTS TO COMMITTEES/ NOMINATIONS À DES COMITÉS

Motion : That the following appointment be approved / Que la nomination suivante soit approuvée :

Croix Bleue Medavie Stadium Management Committee / Comité de gestion du Stade Croix Bleue Medavie

Lorne Mitton

Moved by Councillor /Proposée par le conseiller Boudreau
Seconded by Councillor/Appuyée par le conseiller Lawrence

MOTION CARRIED/MOTION ADOPTÉE

14.

ADJOURNMENT/ CLÔTURE DE LA SÉANCE